

RO PRECAUȚII: H312+H332: Nociv în contact cu pielea sau prin inhalare. **H411:** Toxic pentru mediu acutic cu efecte pe termen lung. **H304:** Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii. **H226:** Lichid și vapor inflamabili. **H372:** Provocă leziuni ale organelor în caz de expunere prelungită sau repetată (înhalare). **H336:** Poate provoca somnolență sau ameteală. **P101:** Dacă este necesară consemnatarea medicală sau ajutor medical, să se mențină supraveghetă produsul. **P102:** A nu lăsa lacul să intre în contact cu ochii sau cu piele. **P210:** Înainte de a aplica, să se mențină suprafața sănătoasă și uscată. **P280:** Purtăți mănuși de protecție/echipament de protecție a feței/imbărăcăminte de protecție/protecție respiratorie/încălțăminte de protecție. **P304+P340:** ÎN CAZ DE ÎNHALARE: transportați persoana la aer liber și mențineți-o într-o poziție confortabilă pentru respirație. **P370+P378:** În caz de incendiu: se vor folosi de preferință stingerătoare cu pulbere polivalentă (clasa ABC) și în mod alternativ spuma aeromecanică sau stingerătoare cu dioxid de carbon (CO₂) sau stropi (coafă) de apă. **NU** se recomandă folosirea jeturilor de apă ca agent de stingeră. **P501:** A se elimina conținutul/recipientul în un centru specializat de reciclare sau de deșeuare. **EUH208:** Contine Acid neodecanic, sare de cobalt (CAS 27-253-31-2). Poate provoca o reacție alergică. Conținut de substanțe periculoase: Hydrocarbons, C9-C12, n-alkanes, Isoalkanes, cyclics, aromatics (2-25%)EC 919-446-0; Xilen (CAS 1330-20-7). COV limita UE g/l: cat. A/Ih 750 (2010). COV Produs, max. g/l: 750. Producătorul are certificat Sistemul de Management al Calității și Sistemul de Management de Mediu. Detalii pe www.kober.ro. Valabil până la vezi data pe ambalaj.

D **WARNHINWEISE:** H312+H332: Gesundheitsschädlich bei Hautkontakt oder Einatmen. **H411:** Gefahr für Wasseroberflächen und langfristiger Versickerung. **H304:** Kann bei Verschlucken und Eindringen in die Mammennähte tödlich sein. **H226:** Flüssigkeiten und Dämpfe entzündlich. **H372:** Schädigt Organe bei längerer, oder wiederholter, Exposition (Einatmen). **H336:** Kann Schlafstörungen und Benommenheit verursachen. **P101:** Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. **P102:** Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. **P210:** Von Hitze, heißen Oberflächen, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. **P264:** Nach Gebrauch gründlich waschen. **P280:** Schurzhandschuh/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. **P304+P340:** BEI EINATMEN: die frische Luft bringen und in einer Position ruhen, die das Atmen erleichtert. **P370+P378:** Bei Bränden Löscherpfeuer, P2 oder Wassersprinkler verwenden. Wasserstrahl unter Druck NICHT verwenden. **P501:** Das Produkt darf nicht entsorgen ohne entsprechend den Vorschriften der Entsorgung zuführen. **EUH066:** Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen. **EUH208:** Enthält Neodecanäure, Kobaltsulfat (CAS 27253-31-2). Gefahr einer allergischen Reaktion. Gefährliche Inhaltsstoffe: Kohlenwasserstoffe, C9-C12, n-Alkane, Isoalkane, cyclische Verbindungen, Aromaten (2-25%) (EC 919-446-0); Xylol (CAS 1330-20-7). EU-Grenzwert für das Produkt (Kat. A/Ih): 750 g/l (2010). Dieses Produkt enthält max. 750 g/l VOC. Hersteller ist zertifiziert nach ISO 9001 Qualitäts und ISO 14001 Umweltmanagement Systeme. Einzelheiten auf www.kober.ro. Gültig bis siehe Datum an Verpackung.

HU **BIZTONSÁGI ELŐRÁSOK:** H312+H332: Bőrel érintkezés vagy belelegzés általnak. **H411:** Megszépezi a vizit elvállágra, hosszan tartó károsodást okoz. **H304:** Lenyelve és a létezőkkel kerülve halász lehet. **H226:** Tüzeszélyes folyadék és gáz. **H372:** Ismétlődő vagy hosszú expozíció esetén karisztája a szerveket (Belelegzés). **H336:** Álmosságat vagy szédülést okozhat. **P101:** Orvosi tanácsadás esetén tartsa közé a termék edényét vagy címkejét. **P102:** Gyermeketől elzárva tartandó. **P210:** Hőtől/szakadtól / nyílt lángtól távol tartando. Tilos a dohányzás vagy szedékelést okozhat. **P264:** A használatot követően alaposan meg kell mosani. **P280:** Vízszekeredő/védező, szemellenző arcvedő, hasnyálmirigy- és köhögésgátló, gyulladáscsökkentő, gyógyító hatású. **P304+P340:** BELELEGZÉS ESTER: Az arcra, a szemre, a bőrre, a hosszú ideig tartó expozíció esetén tüdőgyulladásra, az orrban és a szájban hosszúkonyon tudjon lelegezni. **P370+P378:** Törekessen az olthatós polivalens hab (ABC össztyű) és alternatív módon aeromechanikus hab vagy szénhidroxid (CO₂) vagy vízpermet használásra. NEM ajánljott viszgában használata. **P501:** Az edény tartalmára/tartályra elhelyezése húldaleként a helyi szabályozások szerint. **EUH066:** Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megrépedését okozhatja. **EUH208:** Neodekanánsav, kobaltsulfat (CAS 27253-31-2). Allergia reakció veszélyű. Veszélyes anyag tartalom: Szénhidrogének, C9-C12, n-alkánok, izoalkánok, gyűrűs vegyületek, aromás vegyületek (2-25%) (EC 919-446-0); xylol (CAS 1330-20-7). Ihatárat erő a termék (A/Ih): 750 g/l (2010). Ez a termék leghelyesebb 750 g/l VOC tartalmaz. A gyártó tanúsítását rendelkezik az ISO 9001 minőségirányítási és ISO14001 környezetrőnyhítási rendszerekben. Részletek a www.kober.ro honlapon. Minőséget megőrizi lást a csomagoláson felülvételek időpontot.

UF: TNPO-HOF7-G00H-H966
Locul de proveniență: Herkules/Hersteller/Gyártó:
KÖBER SRL
Tel: +40233 617410
Fax: +40233 281222
www.kober.ro

GHS09
Pericol
Gefahr!
Veszély!
GHS08
Vízszekeredő
Vízszekeredő
GHS07
!
Info Kober h-316
0 800 33 03 37

**vízlepergető, matt
KÖLAKK**

e 0,75L

► "nedves" hatású, színtelen
lakk bel- és kültérre
► tartós, időjárásálló

LAC MAT IMPERMEABILIZANT

pentru
piatră și beton

► impermeabilizant pentru
piatră și beton
► rezistență la îngălbirenire și exfoliere

hydrophob, matt
STEINLACK

► farblose Lack mit "Nass-Effekt" für Außen und Innen
► dauerhaft, witterfest



RO **DOMENIU DE UTILIZARE:** Este un produs impermeabilizant pe bază de solvent destinat aplicării pe suprafețe decorative cu materiale poroase, cum ar fi piatră naturală (marmuș, granit, cu finisaj mat, buciardat, periat, fiamat etc.), beton, plăci ceramice poroase, aflate atât în interior, cât și în exterior, accentuând nuanța pieptrei, conferind-i un aspect de „ud”. Pătrunde în interiorul porilor, nu formează pelicula, permitând suprafeței să respire. Aplicarea pe piatră decorativă necesită în prealabil o testare. Pelicula de lac conferă rezistență la apă, inhibând absorția acesteia, rezistență la intemperi și prezintă o bună durabilitate în timp. Se recomandă reimpresătarea acoperirii la 2-3 ani.

CONDITII DE APLICARE: • Temperatura mediului și a produsului: 10-30°C; • Umiditate relativă a mediului: max. 70%; • Temperatura suportului trebuie să fie cu cel puțin 3°C deasupra punctului de rostura pentru a preveni condensarea umidității, ceea ce ar putea produce defecte ca aduzine slabă, pori, etalarare nesatisfătoare.

PREGĂTIREA SUPRAFETEI: suprafețele trebuie corezuțate, degresate, desprăjuite. Piatra trebuie să fie uscată și nu se recomandă aplicarea pe pietre imersate în apă sau exploatare în zone cu umiditate foarte mare.

METODA DE APLICARE, DILUARE: aplicarea lacului se poate face prin pensule sau pulverizare. Se protejează suprafața corespunzător cu 1-2 straturi de produs ca atare, needituit. Uscare la temperatură 23±2°C și umiditate relativă 50±5% la atingere 1h și 30 minute, iar în profunzime 6h. Reacoperirea se face după 6h. Consum specific: până la 10-13 m²/strat.

CONDITII DE DEPOZITARE: depozitarea se face în spații inchise, uscate, acoperite, aerisite, ferite de acțiunea intemperiei și radiațiilor solare, departe de surse de foc, la temperaturi cuprinse între 10-25°C.

D **VERWENDUNGSBEREICH:** hydrophob Lack auf Lösemittelbasis zum Schutz und zur Dekoration von Stein-, Kunststein-, Beton-, Marmor-, Granit-, Ziegel-, usw., für Innen und Außen. Es dringt tief in die Oberfläche ein, schützt dauerhaft vor Witterungseinflüssen. Bewahrt Ihre ursprüngliche Schönheit und betont seine natürliche Textur. Es entsteht ein dekorativer, angenehmer "Nass-Effekt".

VERARBEITUNGSBEDINGUNGEN: • Temperatur der Produkt und Umgebung: 10-30°C; • relative Luftfeuchtigkeit max. 70%; • nur an getrocknetes Oberfläche verwenden; • Oberflächentemperatur mindestens 3°C über dem Taupunkt liegen.

UNTERGRUNDVORBEREITUNG: Der Untergrund soll fettfrei, sauber, geschleift, frei von Staub und gründlich sein. **VERARBEITUNG:** Mit Pinsel oder Spritzpistole in 1-2 Anstrichen, ohne Verdünning, Trocknungszeit (23°C, 50%): 1-2 Stunde fiktiv, 6 Stunde komplett. Überstrichbar nach 6 Stunde. Ergiebigkeit 10-13 m²/1 Anstrich.

HU **FELHASZNÁLÁSI TERÜLET:** vízelpergető oldószeres lakk kö, műkö, beton, márvány, gránit, téglák, felületek védelmére és dekorálására, bel- és kültérre. Mélyen bevidik, védő tartósan a felületet az időjárási viszonyoktól. Megőrzi a felület eredeti szépségét, kiemeli annak természetes textúráját. Dekoratív, kellelmes "vízes" hatást kelt. **FELHORDÁSI FELTÉTEK:** • a termék és a környezet hőmérséklete: 10-30°C; • relativ nedvességtartalom: max. 70%; • kizárolag száradó felületek alkalmazzuk; • a felület hőmérséklete legyen legalább 3°C-a harmatpont felett.

A FELÜLET ELŐKÉSZÍTÉSE: A felületet megfelelően zsírtalanítani, tisztítani, csiszolni, portalanítani kell.

FELHORDÁSI MÓD. HIGÍTÁS: Esztelessel vagy szárasával hordható fel, 1-2 rétegeken, hígítás nélkül. Száradási idő (23°C, 50%): 1-2 óra erintésre, 6 óra teljesen. Átvontható 6 óra után. Kiadósság 10-13 m² / 1 réteg.



PM60059_4